

GEMEINDE MARLING

Autonome Provinz Bozen Südtirol
Kirchplatz 1
39020 Marling

ORTSPOLIZEI



COMUNE DI MARLENGO

Provincia Autonoma di Bolzano
Piazza Chiesa 1
39020 Marleno

POLIZIA LOCALE

Akte 134

Marling/Marleno 03.09.2026

ANORDNUNG ÜBER DIE VERKEHRSREGELUNG

Anordnung Nr. 25/2026

betreffend die zeitweilige Schließung der
Kellereistrasse und der Lebenbergerstrasse

DER BÜRGERMEISTER

Nach Einsicht in das Ansuchen der Fa. Kellerei
Meran, Kellereistraße 9, Marling, vom
25.08.2026 um die zeitweilige Sperre der
Kellereistrasse und Lebenbergerstrasse an
den Tagen:

Dienstag 08/09/2026 von 16:30 - 24:00 Uhr nur
Lebenbegstrasse (private Veranstaltung),
Donnerstag 10/09/2026 von 08:00 - 17:00 Uhr
(private Veranstaltung) und
Freitag 11/09/2026 von 18:00 - 01:00 Uhr
(private Veranstaltung)

Die entsprechende Beschilderung muss
zeitgerecht auf Betreiben und Kosten des
Antragstellers angebracht werden.

Nach Feststellung der eigenen Zuständigkeit,
nachdem es sich um Straßen innerhalb
geschlossener Ortschaft handelt.

Nach Einsichtnahme in den Art. 7 des
Gesetzesdekretes vom 30. April 1992, n° 285
und nachfolgende Änderungen und
Durchführungsbestimmungen sowie in den
Kodex der örtlichen Körperschaften der
Autonomen Region Trentino – Südtirol;

ORDINANZA RELATIVA ALLA CIRCOLAZIONE STRADALE

Ordinanza n° 25/2026

concernente la chiusura temporanea della via
Cantina e della via Monteleone

IL SINDACO

Vista la domanda della ditta Cantina Merano,
via Cantina 9, Marleno, del 25/08/2026
inerente la chiusura temporanea della via
Cantina e della via Monteleone per i giorni:

Martedì 08/09/2026 dalle ore 16:30 - 24:00
solo via Monteleone (manifestazione privata)
Giovedì 10/09/2026 dalle ore 08:00 - 17:00
(manifestazione privata) e
Venerdì 11/09/2026 dalle ore 18:00 - 01:00
(manifestazione privata)

La relativa segnaletica stradale dev'essere
apposta con congruo anticipo a carico e cura
dell'istante.

Ritenuta la propria competenza, trattandosi di
strade nel centro abitato.

Visto l'art. 7 del D.L.vo 30 aprile 1992, n° 285 e
successive modificazioni e le relative norme di
attuazione nonché il codice degli Enti locali
della Regione Autonoma Trentino – Alto Adige;

v e r f ü g t:

die zeitweilige Sperre der Kellereistrasse und
Lebenbergerstrasse an den Tagen:

Dienstag 08/09/2026 von 16:30 - 24:00 Uhr nur
Lebenbegstrasse (private Veranstaltung),
Donnerstag 10/09/2026 von 08:00 - 17:00 Uhr

o r d i n a:

la chiusura temporanea della via Cantina e
della via Monteleone per i giorni:

Martedì 08/09/2026 dalle ore 16:30 - 24:00
solo via Monteleone (manifestazione privata)
Giovedì 10/09/2026 dalle ore 08:00 - 17:00

Steuernummer 00232380212 Cod. fisc. – MwSt.Nr. 00232370213 Partita IVA

Bankverbindung / Banca d'appoggio: Raiffeisenkasse Marling / Cassa Raiffeisen Marleno

IBAN: IT 37 J 08134 58560 000300040801 – BIC: RZSBIT21018

Elektronische Fakturierung - eindeutiger Ämterkodex / Fatturazione elettronica - Codice univoco ufficio: UFSG9T

Tel. (0473) 060111

Fax (0473) 447769

E-Mail: info@marling.eu

PEC: marling.marleno@legalmail.it

GEMEINDE MARLING

Autonome Provinz Bozen Südtirol
Kirchplatz 1
39020 Marling

ORTSPOLIZEI



COMUNE DI MARLENGO

Provincia Autonoma di Bolzano
Piazza Chiesa 1
39020 Marleno

POLIZIA LOCALE

Akte 134

(private Veranstaltung).und
Freitag 11/09/2026 von 18:00 – 01:00 Uhr
(private Veranstaltung)

(manifestazione privata) e
Venerdì 11/09/2026 dalle ore 18:00 - 01:00
(manifestazione privata)

Während der Schließung muss jederzeit die Durchfahrt etwaiger Einsatzfahrzeuge der Rettungsorganisationen, Feuerwehr und Polizeiorgane gewährleistet werden.

Durante il periodo di chiusura il passaggio dei veicoli di emergenza delle organizzazioni di soccorso, dei Vigili del fuoco e degli organi di Polizia dovrà essere reso possibile ad ogni tempo.

Der Antragsteller ist dafür verantwortlich, zeitgerecht alle notwendigen Dokumente und Ermächtigungen einzuholen und für etwaige Kontrollen bereit zu halten.

L'istante è responsabile del reperimento in tempo utile di tutti i documenti o autorizzazioni necessari, tenendoli a disposizione per eventuali controlli.

Der Antragsteller ist verpflichtet, den Verkehr im abgeschlossenen Bereich mit eigens beauftragten und unterwiesenem Personal zu regeln. Er ist ebenso verpflichtet, alle notwendigen Maßnahmen zu setzen, damit die Sicherheit aller Personen, die den Bereich betreten oder befahren und des oben genannten Personals garantiert werden kann.

L'istante è obbligato a dirigere il traffico nel settore chiuso tramite personale appositamente incaricato ed addestrato. È altresì obbligato a porre in essere tutti gli interventi necessari a garantire la sicurezza di tutte le persone che accederanno a piedi o con veicoli al settore in questione nonché del succitato personale.

Die Ermächtigung wird unbeschadet der Zahlung der entsprechenden Vermögensgebühr ausgestellt.

L'autorizzazione è emessa salvo pagamento del relativo canone patrimoniale.

Mit der Kontrolle der vorliegenden Maßnahme sind alle Beamten und Beauftragten gemäß Gesetzesdekret vom 30.04.1992, Nr. 285, beauftragt.

Sono incaricati del controllo della presente ordinanza tutti i funzionari ed agenti di cui al D.L.vo 30.04.1992, n° 285.

Die vorliegende Anordnung wird durch Veröffentlichung an der Digitalen Amtstafel der Gemeinde sowie mittels Anbringung der vorgeschriebenen Verkehrszeichen durch den Antragsteller mindestens **48 Stunden vor Beginn der Schließung des Straßenabschnittes** öffentlich bekannt gegeben und gilt als widerrufen mit der Entfernung der erwähnten Beschilderung.

L'ordinanza di cui sopra sarà resa nota al pubblico attraverso pubblicazione all'albo pretorio digitale del Comune e mediante installazione dei prescritti segnali stradali a carico dall'istante almeno **48 ore prima dell'inizio della chiusura del tratto di strada** e si intenderà revocata con la rimozione dei segnali stessi.

Grundlagen

Fonti

Artt. 7, 12 und 37 Abs. 3 der artt. 7, 12 e 37 comma 3 del codice della

Steuernummer 00232380212 Cod. fisc. – MwSt.Nr. 00232370213 Partita IVA

Bankverbindung / Banca d'appoggio: Raiffeisenkasse Marling / Cassa Raiffeisen Marleno

IBAN: IT 37 J 08134 58560 000300040801 – BIC: RZSBIT21018

Elektronische Fakturierung - eindeutiger Ämterkodex / Fatturazione elettronica - Codice univoco ufficio: UFGSG9T

Tel. (0473) 060111

Fax (0473) 447769

E-Mail: info@marling.eu

PEC: marling.marleno@legalmail.it

GEMEINDE MARLING

Autonome Provinz Bozen Südtirol
Kirchplatz 1
39020 Marling

ORTSPOLIZEI



COMUNE DI MARLENGO

Provincia Autonoma di Bolzano
Piazza Chiesa 1
39020 Marlengo

POLIZIA LOCALE

Akte 134

Straßenverkehrsordnung (GvD Nr. 285/1992). strada (d.lgs. n. 285/1992).

Rechtsmittelbelehrung

Innerhalb von 60 Tagen ab Veröffentlichung, Zustellung bzw. effektiver Kenntnisnahme kann beim Regionalen Verwaltungsgericht der Region Trentino – Südtirol, Autonome Sektion Bozen, Rekurs eingereicht werden.

Mezzi di impugnazione

Entro 60 giorni dalla pubblicazione, notificazione ossia effettiva conoscenza potrà essere presentato ricorso presso il Tribunale della Giustizia Amministrativa Regionale della Regione Trentino – Alto Adige, Sezione Autonoma di Bolzano.

Der Bürgermeister - Il Sindaco

Felix Lanpacher

digital unterschrieben - firmato digitalmente

Steuernummer 00232380212 Cod. fisc. – MwSt.Nr. 00232370213 Partita IVA

Bankverbindung / Banca d'appoggio: Raiffeisenkasse Marling / Cassa Raiffeisen Marlengo

IBAN: IT 37 J 08134 58560 000300040801 – BIC: RZSBIT21018

Elektronische Fakturierung - eindeutiger Ämterkodex / Fatturazione elettronica - Codice univoco ufficio: UFGSG9T

Tel. (0473) 060111

Fax (0473) 447769

E-Mail: info@marling.eu

PEC: marling.marlengo@legalmail.it